

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 May 2011
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Афганистане**

1. На своем 29-м заседании 25 февраля 2011 года Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела второй доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Афганистане (S/2011/55), охватывающий период с 1 сентября 2008 года по 30 августа 2010 года и внесенный на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В обсуждении доклада принял участие представитель Афганистана при Организации Объединенных Наций.
2. Члены Рабочей группы приветствовали доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, и в целом положительно восприняли содержащиеся в нем анализ и рекомендации.
3. Они приветствовали поездку Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в Афганистан, совершенную 30 января 2011 года с целью присутствовать при подписании правительством Афганистана и страновой целевой группой по наблюдению и отчетности Плана действий, касающегося детей, связанных с национальными силами безопасности в Афганистане, и приложений к нему о сексуальном насилии в отношении детей и убийствах и нанесении увечий детям в нарушение применимых норм международного права.
4. Члены Рабочей группы выразили признательность за приверженность правительства Афганистана содействию защите детей и особо приветствовали подписание Плана действий.
5. Они подчеркнули необходимость обеспечения всеми участниками полного уважения норм международного гуманитарного права, в частности запрещения неизбирательного и чрезмерного применения силы.
6. Члены Рабочей группы выразили серьезную обеспокоенность сохранением широко распространенных нарушений и жестокого обращения в отношении детей в контексте вооруженного конфликта в Афганистане. Они решительно



осудили подготовку и использование детей для совершения террористических актов, особенно их использование в качестве террористов-смертников, а также использование детей негосударственными вооруженными группами, в частности движением «Талибан», в качестве живого щита.

7. Также была выражена серьезная обеспокоенность по поводу увеличения числа нападений со стороны негосударственных вооруженных групп, в частности движения «Талибан», направленных против школ, особенно учащихся там девочек, и больниц.

8. Была выражена обеспокоенность положением детей, содержащихся под стражей властями Афганистана и международными вооруженными силами по причине их предполагаемой связи с вооруженными группами, и подчеркнута необходимость полного уважения применимого международного права.

9. Представитель Афганистана:

а) приветствовал рекомендации, содержащиеся во втором докладе Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Афганистане, и вновь заявил о приверженности правительства Афганистана всестороннему сотрудничеству с Рабочей группой и соответствующими органами Организации Объединенных Наций в деле осуществления Плана действий, а также всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся защиты детей;

б) отметил, что со времени представления первого доклада о детях и вооруженном конфликте (S/2008/695) Афганистан предпринял многочисленные меры по предотвращению вербовки детей в свои национальные силы безопасности и наказанию тех, кто совершает акты сексуального насилия в отношении детей; также отметил твердую приверженность правительства Афганистана принятию необходимых мер по борьбе с практикой «бача баази» и привлечению виновных к ответственности; и отметил далее, что, в соответствии с существующими афганскими законами, вербовка в вооруженные силы лиц моложе 18 лет является незаконной и что любые формы сексуального насилия против детей являются уголовно наказуемым деянием;

в) приветствовал недавние меры международных партнеров, направленные на защиту гражданских лиц в ходе военных операций и тем самым — на обеспечение благополучия афганских детей;

г) указал, что за отчетный период число серьезных актов насилия против детей и жертв среди гражданского населения фактически увеличилось по причине продолжающихся нападений со стороны движения «Талибан», «Аль-Каиды» и других экстремистских групп;

д) возразил против использования в докладе Генерального секретаря слов «все стороны в конфликте», что несправедливо ставит Афганские национальные силы безопасности в один ряд с террористическими группами, и выразил озабоченность тем, что выводы в докладе основаны на изолированных случаях, которые не могут служить весомым аргументом для обвинения правительства Афганистана в том, что оно совершает нарушения и акты жестокого обращения в отношении детей;

е) выразил надежду на тесное сотрудничество со страновой целевой группой по наблюдению и отчетности в интересах успешного осуществления резолюции 1612 (2005) и настоятельно призвал соответствующие учреждения,

включая Программу развития Организации Объединенных Наций и Детский фонд Организации Объединенных Наций, уделять особое внимание решению более широких социально-экономических вопросов, вопросов управления и безопасности.

10. По итогам этого заседания, а также с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009), Рабочая группа договорилась о следующем непосредственном мероприятии.

Публичные обращения Председателя Рабочей группы

11. Рабочая группа приняла решение, что ее Председатель выступит с публичным обращением:

Ко всем вооруженным группам, упомянутым в докладе Генерального секретаря, в частности к движению «Талибан», сети Хаккани, Исламской партии, Джамат Сунат ад-Дава Салафия и фронту «Тора Бора»,

а) *выразив* самым решительным образом свое осуждение вербовки и использования детей, в частности их подготовки и использования для совершения террористических нападений, их использования в качестве террористов-смертников, а также осуждение всех других нарушений и жестокого обращения в отношении детей в Афганистане, включая убийства и нанесение увечий в результате, в частности, нападений в общественных местах и/или действий, направленных против учащихся, особенно девочек, похищений и сексуального насилия в отношении детей, а также применения силы в нарушение международного гуманитарного права;

б) *выразив также* самым решительным образом свое осуждение нападений на сотрудников по оказанию гуманитарной помощи;

с) *выразив глубокую обеспокоенность* продолжающимися случаями убийства и нанесения увечий детям в нарушение применимых норм международного права и *напомнив* им об их обязательствах по международному праву;

д) *настоятельно призвав* их выполнить предыдущие выводы Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в Афганистане (S/AC.51/2009/1);

е) *решительно призвав* их немедленно положить конец вербовке и использованию детей и призвав их начать диалог со страновой группой Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях скорейшей подготовки, принятия и осуществления планов по освобождению детей и прекращению любой новой вербовки и использования и других нарушений и жестокого обращения, в соответствии с положениями резолюций 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности;

ф) *подчеркнув*, что всестороннее осуществление плана действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности под контролем целевой группы по наблюдению и отчетности является важным шагом, который необходимо сделать стороне в конфликте для того, чтобы быть исключенной из списков, содержащихся в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте;

g) *также настоятельно призвав* их принять немедленные и конкретные меры с целью положить конец совершению сексуального насилия членами их соответствующих групп, в частности практике «бача баази», и не допускать такие действия и принять меры по привлечению к суду виновных и публично объявить о прекращении подобной практики;

h) *призвав* их далее соблюдать принципы международного права и признавать и поддерживать нейтралитет и безопасность школ и больниц, включая их персонал, в качестве «зон мира» и прекратить нападения или угрозы нападений на эти учреждения.

К общинным и религиозным лидерам, настоятельно призвав их

a) вновь публично осудить и выступить за недопущение вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права, в частности их использования для совершения террористических актов; любых других нарушений, совершаемых против детей, включая убийства и нанесение увечий гражданским лицам, нападения на школы и больницы и сексуальное насилие в отношении детей; и нападений на гуманитарный персонал;

b) оказывать помощь правительству Афганистана и страновой группе Организации Объединенных Наций в осуществлении Плана действий и приложений к нему.

Рекомендации Совету Безопасности

12. Рабочая группа приняла решение рекомендовать Совету Безопасности направить:

Письмо правительству Афганистана,

a) *приветствовал* План действий и приложения к нему и *настоятельно призвав* его обеспечить выделение надлежащих ресурсов на эффективное осуществление Плана действий, в том числе путем принятия законов, направленных на установление уголовной ответственности за вербовку детей для участия в вооруженном конфликте в нарушение применимых норм международного права и недопущение безнаказанности за нарушения и жестокое обращение, совершенные в отношении детей;

b) *настоятельно призвав* правительство Афганистана обеспечить, чтобы Программа по установлению мира и примирению в Афганистане могла отвечать потребностям детей, о которых говорится в Плане действий, и обратившись к нему с просьбой включить мероприятия по защите детей в свои усилия по установлению мира и примирению, предпринимаемые совместно с негосударственными участниками, и выполнить свои обязательства согласно Парижским принципам и обязательствам в отношении реинтеграции детей, ранее находившихся в составе вооруженных сил или вооруженных групп;

c) *выразив обеспокоенность* по поводу сексуального насилия в отношении детей и призвав правительство Афганистана в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества рассмотреть вопрос о том, чтобы покончить с безнаказанностью виновных в таких нарушениях и жестоким обращении путем информационно-просветительской работы, законодательных и других надлежащих мер;

d) *настоятельно призвав* его тесно сотрудничать со страновой целевой группой по наблюдению и отчетности в целях усиления — в соответствии с резолюцией 1882 (2009) Совета Безопасности — отчетности о сексуальном насилии в отношении детей и убийствах и калечении детей и обеспечить надлежащее и оперативное программное реагирование и подотчетность для жертв таких нарушений;

e) *настоятельно призвав далее* правительство обеспечить соблюдение прав всех детей, содержащихся под арестом по причине их предполагаемой связи с вооруженными группами, независимо от органа, который наложил арест, и во взаимодействии со страновой целевой группой по наблюдению и отчетности заняться разработкой процедуры уведомления в отношении всех таких детей, находящихся у него под арестом;

f) *признав* успехи, достигнутые правительством Афганистана в деле сокращения числа жертв среди гражданского населения, и настоятельно призвав Афганские национальные силы безопасности принять при поддержке международных вооруженных сил все возможные меры к тому, чтобы международные военные силы, дислоцированные в Афганистане, всецело соблюдали свои обязательства по международному гуманитарному праву, в частности путем принятия всех необходимых мер предосторожности для максимального сокращения жертв среди гражданского населения, в том числе детей, при военных операциях и путем принятия в этой связи энергичных мер, особенно постоянного пересмотра тактических приемов и порядка действий для того, чтобы содействовать предотвращению жертв среди гражданского населения;

g) *отметив* усилия правительства Афганистана по обеспечению детям возможности получения образования и обратившись к нему с просьбой активизировать свои усилия по защите школ;

h) с учетом вышесказанного Рабочая группа подчеркивает свое намерение посетить Афганистан в предстоящие месяцы с целью проследить за достигнутым прогрессом в деле защиты детей и сосредоточить внимание на оставшихся проблемах, таких как существенно возросшее число нападений со стороны вооруженных групп, в частности движения «Талибан», на школы и больницы в Афганистане в нарушение применимых норм международного права.

Письмо Генеральному секретарю,

a) *обратившись* к нему с просьбой усилить наблюдение и отчетность в отношении положения детей в Афганистане, особенно в наиболее пострадавших от конфликта районах, и в этой связи продолжать укреплять компонент защиты детей Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) посредством назначения в Миссию советников по вопросам защиты детей;

b) *также обратившись* к нему с просьбой изучить пути обеспечения тесного взаимодействия страновой группы Организации Объединенных Наций с правительством Афганистана и международными вооруженными силами для поддержки их усилий по максимальному сокращению числа жертв среди мирного населения в соответствии с международным гуманитарным правом;

с) *призвав* Генерального секретаря, через его Специального представителя, расширить обмен информацией о вербовке, подготовке и использовании детей и улучшить представление сведений о подготовке детей для вербовки и использования движением «Талибан» и другими вооруженными группами в Афганистане.

Обратиться к Совету Безопасности,

а) *рекомендовав* ему при обсуждении мандата МООНСА продолжать надлежащим образом принимать во внимание положение детей, затронутых вооруженным конфликтом;

б) *высказав просьбу* о том, чтобы МООНСА оказывала поддержку правительству Афганистана в последующей деятельности по реализации Плана действий, направленной на недопущение вербовки и использования детей в Афганских национальных силах безопасности;

с) *предложив* Совету Безопасности препроводить настоящий документ Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям.

Непосредственное решение Рабочей группы

13. Рабочая группа также приняла решение о том, что Председатель направит письма:

руководству Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ),

а) *признав*, что постоянный пересмотр тактических приемов и порядка действий МССБ привел к существенному сокращению числа жертв среди гражданского населения в ходе военных операций, и настоятельно призвав его продолжать эти усилия, выразив при этом глубокую озабоченность случаями жертв среди гражданского населения, особенно среди детей, имевшими место в результате таких военных операций;

б) *настоятельно призвав* МССБ сотрудничать с правительством Афганистана для обеспечения соблюдения прав всех детей, содержащихся под стражей по причине их предполагаемой связи с вооруженными группами, и взаимодействовать со страновой целевой группой по наблюдению и отчетности в процессе разработки процедуры уведомления;

с) *приветствовал* назначение в МССБ координатора по защите детей для поддержания связи с целевой группой по вопросам защиты детей;

д) *приветствовал также* приверженность МССБ оказанию помощи правительству Афганистана в осуществлении Плана действий, в частности в вопросах укрепления процедур определения возраста и проверки и предупреждения вербовки, а также осуществления последующих мер на местах.

Всемирному банку и донорам,

а) *подчеркнув* насущную необходимость мобилизации ресурсов в поддержку Плана действий для предупреждения вербовки и использования детей в

Афганских национальных силах безопасности в соответствии с положениями законодательства Афганистана и обратившись к донорам с просьбой поддержать финансирование дальнейших мер по защите детей;

б) *призвал* сообщество доноров обеспечить гибкое и стабильное финансирование для своевременного и эффективного осуществления Организацией Объединенных Наций и правительством Афганистана вышеупомянутого Плана действий. Это финансирование должно также осуществляться с учетом необходимости надлежащего наблюдения и отчетности для обеспечения соблюдения положений Плана действий, в том числе предусматривать направление наблюдателей в отдаленные затронутые конфликтом районы.
